

Werner Sundermann (22.12.1935 - 12.10.2012)

Wir trauern um unseren hochverehrten Kollegen Werner Sundermann, der am Freitag, dem 12. Oktober 2012 nach langer Krankheit verstorben ist. Die Turfanforschung hat nicht nur einen ehemaligen Mitarbeiter und Arbeitsstellenleiter verloren, sondern auch einen hervorragenden Gelehrten, der in der ganzen Welt geschätzt wurde. Er blieb auch nach seiner Pensionierung dem Vorhaben eng verbunden, nahm Anteil an allen Aktivitäten und unterstützte uns mit Literatur, Diskussionen und Rat.

Er promovierte 1963. 1970 nahm er seine Arbeit in der 1965 gegründeten Turfan-Forschungsgruppe der Deutschen Akademie der Wissenschaften auf, die er und seine Kollegen durch die Erschließung von neuem Textmaterial international bekannt machten. 1984 habilitierte er. Von 1993 bis 2000 leitete er das Langzeitvorhaben Turfanforschung an der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften. 1992 wurde er Honorarprofessor im Institut für Iranistik an der Freien Universität Berlin.

Er war außerordentliches Mitglied der Geisteswissenschaftlichen Klasse der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften und der Academia Europaea sowie korrespondierendes Mitglied des Istituto Italiano per il Medio ed Estremo Oriente, der Nordrhein-Westfälischen Akademie der Wissenschaften und der Künste, der Dänischen Akademie der Wissenschaften und der Britischen Akademie.

Er war Mitglied in zahlreichen fachlichen Vereinigungen, oft in leitender Funktion.

Er erhielt 1994 einen Ehrendokortitel von der Alma Mater Studiorum Saecularia in Bologna.

Als Mitarbeiter der Turfanforschung hat er folgende Bände in der hauseigenen Reihe „Berliner Turfantexte“ (BTT) verfasst:

Mittelpersische und parthische kosmogonische und Parabeltexte der Manichäer mit einigen Bemerkungen zu Motiven der Parabeltexte von Friedmar Geissler. 1973 (BTT IV).

Mitteliranische manichäische Texte kirchengeschichtlichen Inhalts. Mit einem Appendix von Nicholas Sims-Williams. 1981 (BTT XI).

Ein manichäisch-soghdisches Parabelbuch mit einem Anhang von Friedmar Geissler über Erzählmotive in der Geschichte von den zwei Schlangen. 1985 (BTT XV).

Der Sermon vom Licht-Nous. Eine Lehrschrift des östlichen Manichäismus. Edition der parthischen und soghdischen Version. 1992 (BTT XVII).

Der Sermon von der Seele. Eine Lehrschrift des östlichen Manichäismus Edition der parthischen und soghdischen Version mit einem Anhang von Peter Zieme. Die türkischen Fragmente des „Sermons von der Seele“. 1997 (BTT XIX).

Noch wenige Monate vor seinem Tod hat er einen weiteren Band für die „Berliner Turfantexte“ fertiggestellt, der in Kürze erscheinen wird:

Die Rede der Lebendigen Seele. Ein manichäischer Hymnenzyklus in mittelpersischer und soghdischer Sprache. 2012 (BTT XXX).

In Corpus Inscriptionum Iranicarum hat er zwei Bände veröffentlicht:

The Manichaean Hymn cycles Huyadagmān and Angad rōšnān in Parthian and Sogdian. Photo Edition. Transcription and translation of hitherto unpublished texts, with critical remarks (Corpus Inscriptionum Iranicarum. Suppl. Series II), London 1990.

Iranian Manichaean Turfan texts in early publications (1904–1934). Photo edition (Corpus Inscriptionum Iranicarum. Supplementary Series, Vol. 3), London 1996.

Auch an der Erschließung der iranischen Fragmente der Ryūkoku-Sammlung in Japan war er beteiligt: (mit K. Kudara & Y. Yoshida), Iranian Fragments from the Ōtani Collection. Iranian Fragments Unearthed in Central Asia by Ōtani Mission and kept at the Library of Ryūkoku University, 2 vol. (Facsimile Series of Rare Texts in the Library of Ryūkoku University 17), Kyoto 1997.

Bei mehreren Bänden war er Mitherausgeber:

(mit J. Duchesne-Guillemin und F. Vahman) *Barg-e sabz. A Green Leaf. Papers in Honour of Professor Jes P. Asmussen (Acta Iranica, 28)* Leiden 1988.

(mit H. Klengel) *Ägypten - Vorderasien – Turfan. Probleme der Edition und Bearbeitung altorientalischer Handschriften. Tagung in Berlin, Mai 1987 (SGKAO 23), Berlin 1991.*

(mit R. E. Emmerick, I. Warnke und P. Zieme) *Turfan, Khotan und Dunhuang. Vorträge der Tagung „Annemarie v. Gabain und die Turfanforschung“, veranstaltet von der Berlin-Brandenburgischen Akademie der Wissenschaften in Berlin (9.–12.12.1994). (Berichte und Abhandlungen, ed. BBAW, Sonderband 1), Berlin 1996.*

(mit R. E. Emmerick und P. Zieme) *Studia Manichaica. IV. Internationaler Kongreß zum Manichäismus, Berlin, 14.–18. Juli 1997. (Berichte und Abhandlungen, ed. BBAW, Sonderband 4) Berlin 2000.*

(mit M. Macuch) *Iranian Languages and Texts from Iran and Turan: Ronald E. Emmerick Memorial Volume. Wiesbaden 2007 (Iranica 13).*

(mit A. Hintze und F. de Blois) *Exegisti monumenta: Festschrift in Honour of Nicholas Sims-Williams. Wiesbaden 2009 (Iranica 17).*

Zum 60. Geburtstag wurde ihm eine Festschrift überreicht:

Iran und Turfan. Beiträge Berliner Wissenschaftler Werner Sundermann zum 60. Geburtstag gewidmet, hrsg. v. Ch. Reck & P. Zieme, Wiesbaden 1995 (IRANICA 2).

Zu seinem 65. Geburtstag erschienen viele seiner zahlreichen Aufsätze in der zweibändigen Veröffentlichung:

Manichaica Iranica. Ausgewählte Schriften von Werner Sundermann, hrsg. v. Ch. Reck, D. Weber, C. Leurini & A. Panaino, (Serie Orientale Roma 89, 1–2) Rom 2001.

Anlässlich seines 70. Geburtstages wurde in der BBAW Berlin am 30.–31. März 2006 ein Kolloquium zu seinen Ehren gehalten:

Literarische Stoffe und ihre Gestaltung in mitteliranischer Zeit: Kolloquium anlässlich des 70. Geburtstages von Werner Sundermann, hrsg. v. D. Durkin-Meisterernst, Ch. Reck und D. Weber, Wiesbaden 2009 (Beiträge zur Iranistik 31).

Vollständige Bibliographie, s. hier:

www.bbaw.de/bbaw/Forschung/Forschungsprojekte/turfanforschung/bilder/Bibliographie_Sundermann2012.pdf